

IT

EN

FR

NL

DE

ES

PT



Art. 6750W - Art. 6751W

Manuale utilizzo citofono Mini Audio vivavoce
Instruction manual Mini Audio Handsfree door-entry phone
Manuel d'utilisation poste intérieur Mini Audio Mains libres
Gebruikshandleiding Mini Audio Handsfree deurtelefoon
Benutzerhandbuch Innensprechstelle mit Freisprechfunktion Mini
Manual de uso Telefonillo Manos libres Mini Audio
Manual de utilização Telefone intercomunicador Mãos-livres Mini

www.comelitgroup.com

 Comelit®

(IT) AVVERTENZE: Comelit Group S.p.A. declina ogni responsabilità per: l'utilizzo improprio degli apparecchi, modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, l'uso di accessori e materiali non originali. **Attenzione!** Al fine di ridurre il rischio di guasti e scosse elettriche: Non aprire l'apparecchio o effettuare personalmente riparazioni. In caso di necessità richiedere l'intervento di personale qualificato. Non inserire oggetti né versare liquidi all'interno del dispositivo. Pulire con un panno inumidito con acqua. Evitare Alcool e altri prodotti aggressivi.

(EN) WARNING: Comelit Group S.p.A. declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason, and for the use of non-original accessories or materials. **Attention!** In order to reduce the risk of faults and electric shocks: Do not open the apparatus or carry out any repairs yourself. If necessary, request the services of qualified personnel. Do not insert objects or pour liquids into the device. Clean using a damp cloth. Do not use alcohol or other aggressive products.

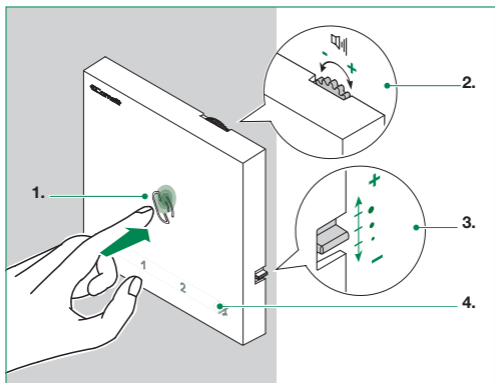
(FR) AVERTISSEMENTS: La société Comelit Group S.p.A. décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et de matériaux non d'origine. **Attention !** Afin de réduire les risques de pannes et de chocs électriques : Ne pas ouvrir l'appareil ni effectuer personnellement des réparations. Au besoin, faire appel à des techniciens qualifiés. Ne jamais introduire d'objets, ni verser de liquides, à l'intérieur du dispositif. Nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Éviter d'utiliser de l'alcool ou d'autres produits agressifs.








(NL) WAARSCHUWINGEN: Comelit Group S.p.A. is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn geproduceerd. **Let op!** Neem de volgende aanwijzingen in acht om het risico op storingen en elektrische schokken tot een minimum te beperken: Maak het toestel niet open en voer niet zelf reparaties uit. Schakel indien nodig gekwalificeerd personeel in. Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen of vloeistoffen in de toestellen. Maak schoon met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

(DE) HINWEISE: Comelit Group S.p.A. lehnt die Haftung für die unsachgemäße Verwendung der Geräte, für gleich aus welchen Gründen vorgenommene Veränderungen sowie für die Verwendung von Nichtoriginalteilen und -materialien ab. **Achtung!** So vermeiden Sie mögliche Schäden am Gerät und einen elektrischen Schlag: Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann. Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in das Gerät und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten hineingelangen können. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Dazu keinen Alkohol oder ähnliche aggressive Substanzen verwenden.

(ES) ADVERTENCIAS: Comelit Group S.p.A. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales. **¡Atención!** Para reducir el riesgo de averías y descargas eléctricas, se aconseja: No abrir el aparato ni efectuar personalmente ninguna reparación. En caso de necesidad, pedir la intervención de personal cualificado. No introducir objetos ni echar líquidos en el interior del dispositivo. Limpiar con un paño humedecido en agua. Evitar alcohol y otros productos agresivos.

(PT) AVISOS: Comelit Group S.p.A. declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do equipamento, quaisquer modificações efectuadas por qualquer motivo sem autorização prévia, como também pelo uso de acessórios e materiais que não tenham sido originariamente fornecidos pela Comelit Group S.p.A. **Atenção!** Para reduzir o risco de avarias e de choques eléctricos: Não abrir o aparelho ou realizar pessoalmente reparações. Em caso de necessidade, pedir a intervenção de pessoal qualificado. Não introduzir objectos, nem derramar líquidos no interior do dispositivo. Limpar com um pano humedecido em água. Não utilizar álcool e outros produtos agressivos.



- (IT) ▶ Premere il tasto a sfioramento di attivazione della fonica  per rispondere alla chiamata in entrata.
- (EN) ▶ Press the soft-touch audio activation key to answer  incoming call.
- (FR) ▶ Appuyer sur la touche à effleurement d'activation de la phonie  pour répondre à l'appel en réception.
- (NL) ▶ Druk op de aanraaktoets voor activering van de audio  om de binnenkomende oproep te beantwoorden.
- (DE) ▶ Die berührungsempfindliche Sprechaste  berühren, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- (ES) ▶ Pulsar la tecla táctil de activación del audio  para responder a la llamada entrante.
- (PT) ▶ Premir a tecla táctil de ativação do som  para responder à chamada recebida.

BESCHREIBUNG (Siehe Seite 1)

1. Lautsprecher und Sprechaste
2. Lautstärkeregelung Lautsprecher
 - Zum Erhöhen des Wertes nach rechts drehen
3. Lautstärkeregelung des Ruftons (hoch - mittel -niedrig)
4. Berührungsempfindliche Tasten

BESCHREIBUNG DER BERÜHRUNGSEMPFINDLICHEN TASTEN

- Drücken Sie 1 Mal die gewünschte Taste, um die zugeordnete Funktion aufzurufen



Ca. 1 Sekunde warten, bevor Sie erneut dieselbe Taste drücken. Schnell aufeinander folgendes Drücken derselben Taste hebt den gesendeten Befehl auf.



Taste Sprechverbindung [programmierbar]



Türöffnertaste [programmierbar]



Relaisfunktion [programmierbar]



Zusätzliche Zentrale [programmierbar]



Taste Ruftonabschaltung

BESCHREIBUNG DER ANZEIGE-LED



Leuchtet (bei Ruf): Audio aktiv

Leuchtet (in Idle): Funktion automatische Beantwortung aktiv

Kontinuierliches Blinken: eingehender Anruf



langsames Blinken: Tür geöffnet

1 Blitz nach Tastendruck: Bestätigung der Türöffnung

Kontinuierliches Blinken: Anruf im Gang



Leuchtet: Ruftonabschaltung aktiv

3 Blitze (nach jeweils 5 Sekunden): Arztruf-Funktion aktiv

Kontinuierliches Blinken: Gerät in Programmierung

DE

TECHNISCHES
HANDBUCH



Innensprechstelle mit Freisprechfunktion
Mini 6750W, Mini 6751W

 **Comelit**[®]
Passion. Technology. Design.

Inhaltsverzeichnis



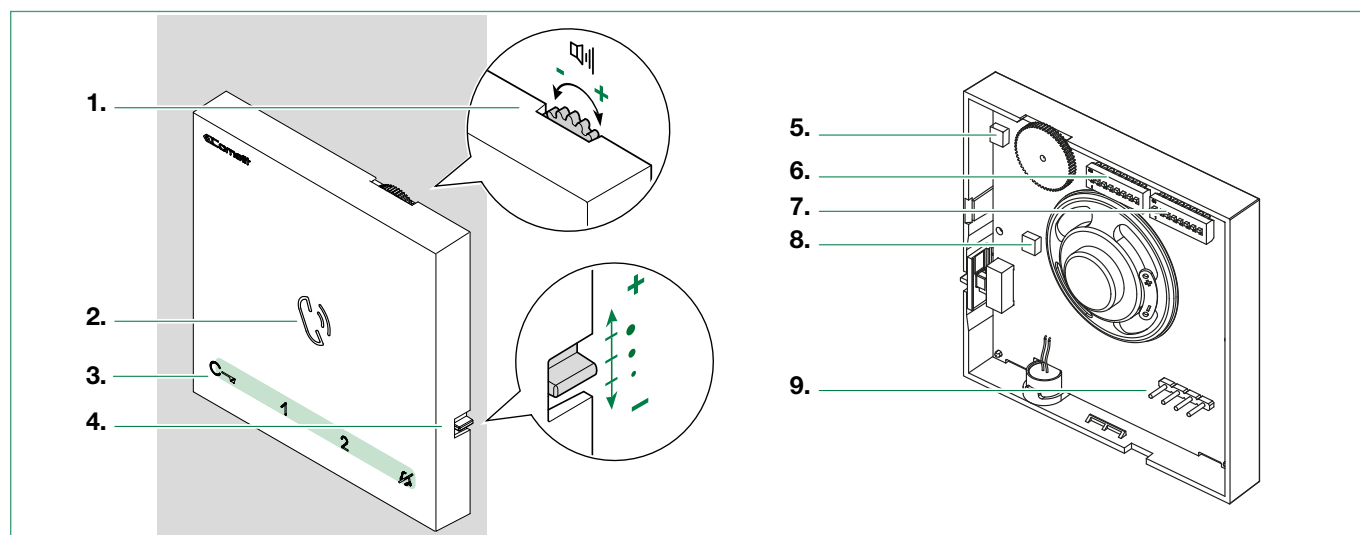
Hinweise

Beschreibung	3
Art. 6750W	3
Art. 6751W	4
Caratteristiche tecniche	5
Aufputzmontage	6
Anschlüsse	8
Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle und an der Taste Etagenruf	8
Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle über Abzweigung von der Video-Innensprechstelle	8
Anschlüsse an der Steigleitung der Innensprechstelle und an der Taste Etagenruf	8
Touch-Tasten	9
Beschreibung	9
LED-Anzeige	9
Annahme eines eingehenden Rufs	9
Aktivierung/Deaktivierung des Modus automatische Beantwortung	9
Konfiguration	10
Touch-Tasten	10
Legende	10
Basiskonfiguration	10
Erweiterte Konfigurationen	11
Hinweise	11
Internruf: Einführung	11
Selektive Intercom-Adresse: Programmierung/Löschung	11
Internruf: Tastenprogrammierung	12
Internruf: Direkte Programmierung	13
Allgemeine Relaissteuerung, codierte Relaissteuerung: Tastenprogrammierung	14
Andere Funktionen	15
Bereichsprogrammierung	16
Änderung der Klingeltöne	16
Reset der Programmierung	17
Anlagenleistungen und Installationspläne	17

Beschreibung

Art. 6750W

- Innensprechstelle der Serie Mini mit Freisprechfunktion Full-duplex und Verstärker mit integrierter magnetischer Induktion. Ausstattung mit 5 Tasten Sensitive Touch für Gesprächsannahme, Türöffner, Relais, Ruf an Zentrale, Ruftonabschaltung und mit einer LED-Anzeige des Türzustands. Serienmäßige Funktion Etagenruf. Inkl. Abzweigklemme Art. 1214/2C.
- Für den Einsatz in Audio-/Video-Anlagen SimpleBusTop mit Mixer Art. 4888C, in Anlagen Building Kit mit Netzteil Art. 1210 oder Kit Audio/Video mit Netzteil Art. 1209.



1. Lautstärkeregelung Lautsprecher

- ▶ im Uhrzeigersinn drehen, um den Wert zu erhöhen

2. Lautsprecher und Sprechtaete

3. Touch-Tasten

4. Lautstärkeregelung des Ruftons (hoch - mittel -niedrig)

5. Trimmer - Werkseitige Einstellung - NICHT ÄNDERN!

6. S1 ⬠ Mikroschalter für die Programmierung des Teilnehmercodes (siehe [Tabelle Adressierung](#))

7. S2 ⊕ Mikroschalter für die Programmierung der Tasten und Funktionen

DIP-Schalter 1-2-3-4 für die Programmierung der Tastenfunktionen

DIP-Schalter 5-6 Zugriff auf die Programmierungen

DIP-Schalter 7-8 nicht verwendet

8. Trimmer - Werkseitige Einstellung - NICHT ÄNDERN!

9. Stift für die Befestigung der Klemmenleiste

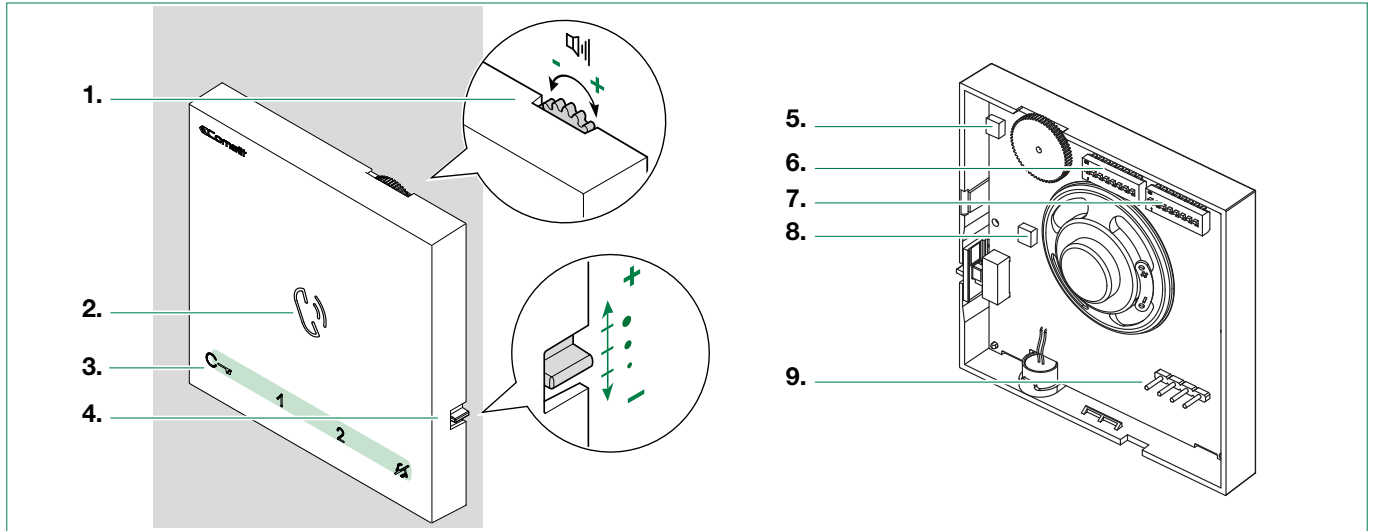
Klemmleiste für den Anschluss an die Anlage

LL Anschlussklemmen Busleitung

CFP1 CFP2 Anschluss für Etagenruf

Art. 6751W

- Innensprechstelle der Serie Mini mit Freisprechfunktion Full-duplex. Ausstattung mit 5 Tasten Sensitive Touch für Gesprächsannahme, Türöffner, Relais, Ruf an Zentrale, Rufonabschaltung und mit einer LED-Anzeige des Türzustands. Serienmäßige Funktion Etagenruf.
- Für den Einsatz in Audio-Anlagen SimpleBus2 mit Netzteil Art. 1210.



1. Lautstärkeregelung Lautsprecher

- ▶ *im Uhrzeigersinn drehen, um den Wert zu erhöhen*

2. Lautsprecher und Sprechtaete

3. Touch-Tasten

4. Lautstärkeregelung des Rufons (hoch - mittel -niedrig)

5. Trimmer - Werkseitige Einstellung - NICHT ÄNDERN!

6. S1 \diamond Mikroschalter für die Programmierung des Teilnehmercodes (siehe [Tabelle Adressierung](#))

7. S2 \oplus Mikroschalter für die Programmierung der Tasten und Funktionen

DIP-Schalter 1-2-3-4 für die Programmierung der Tastenfunktionen

DIP-Schalter 5-6 Zugriff auf die Programmierungen

DIP-Schalter 7-8 nicht verwendet

8. Trimmer - Werkseitige Einstellung - NICHT ÄNDERN!

9. Stift für die Befestigung der Klemmenleiste

Klemmleiste für den Anschluss an die Anlage

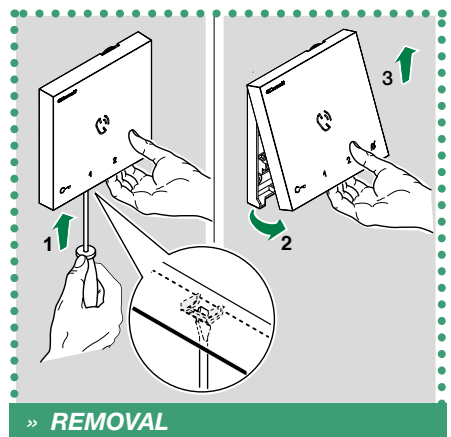
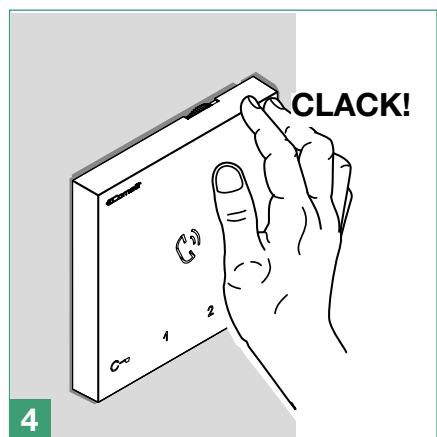
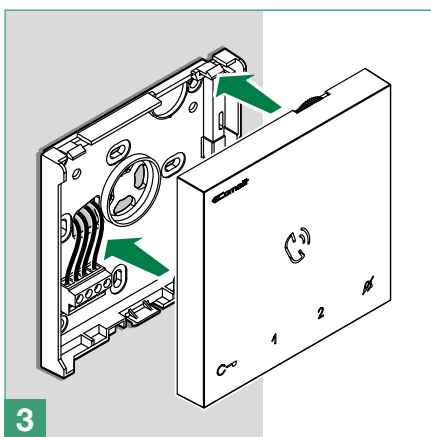
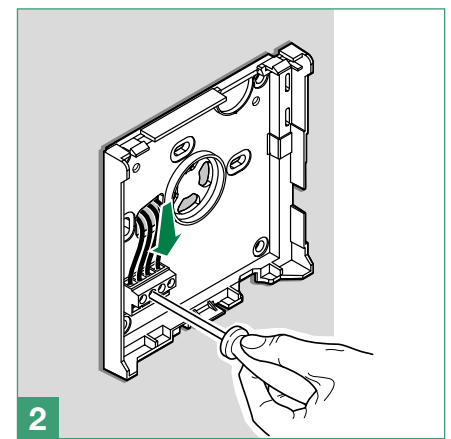
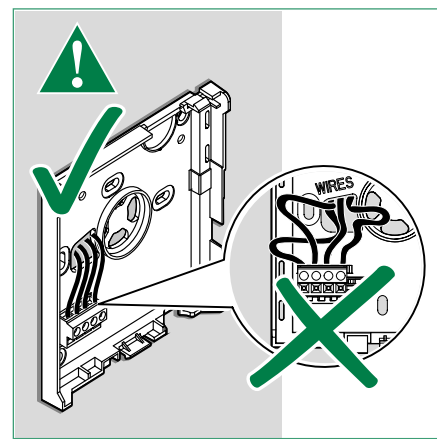
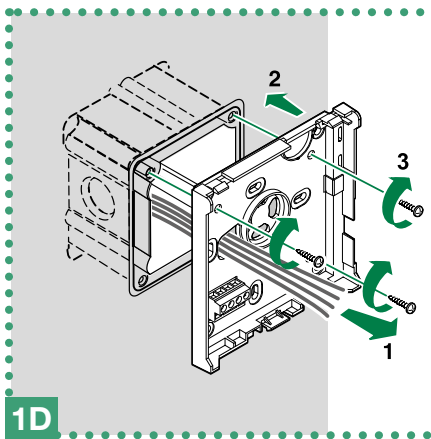
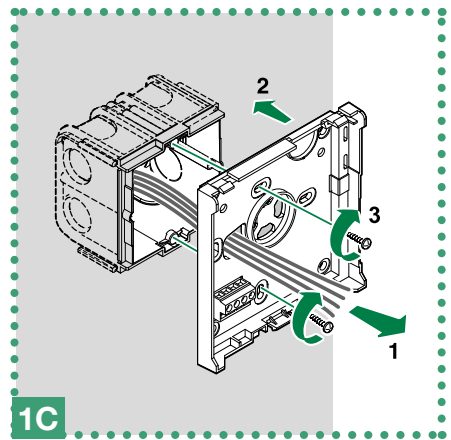
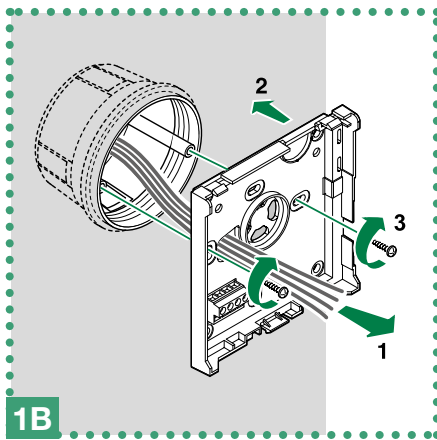
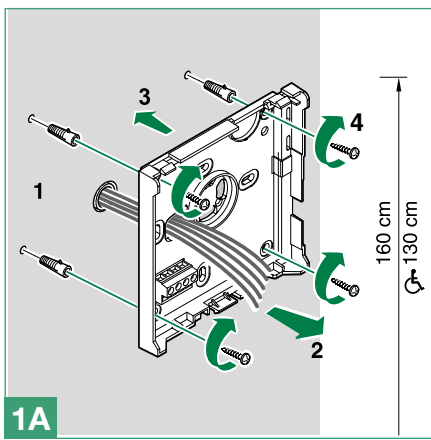
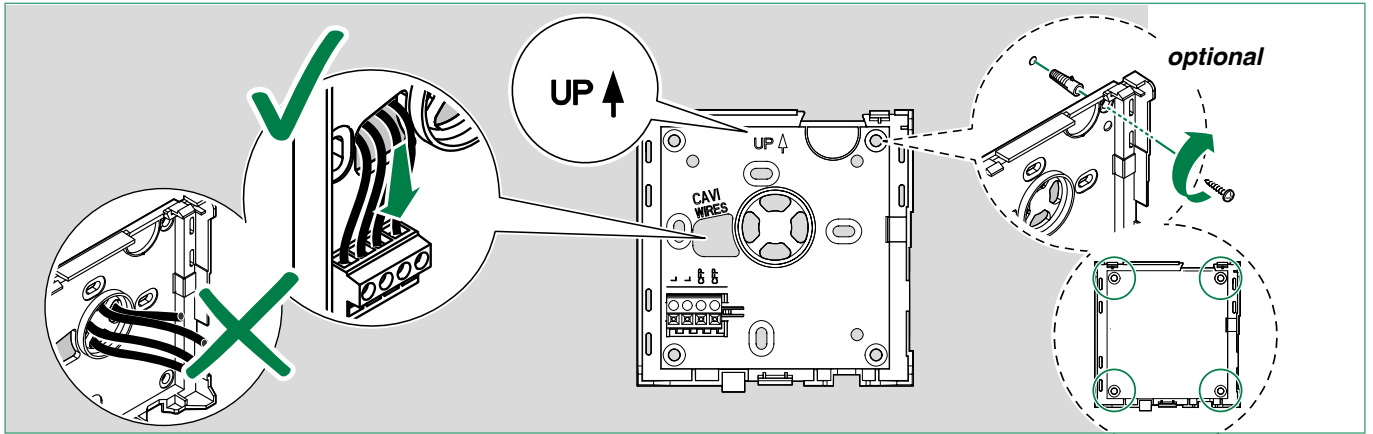
LL Anschlussklemmen Busleitung

CFP1 CFP2 Anschluss für Etagenruf

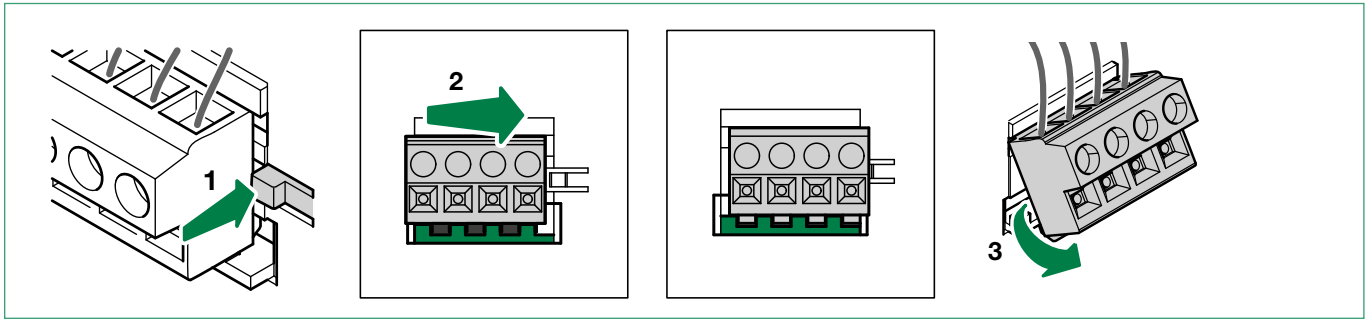
Technische Eigenschaften

	Art. 6750W	Art. 6751W
WESENTLICHE MERKMALE		
Audio-system <i>SimpleBus 2</i>	Ja	Ja
Audio-/Videosystem <i>SimpleBus Top</i>	Ja	Nein
Audio-/Videosystem <i>Building Kit</i>	Ja	Nein
Audio-/Video <i>Kit</i>	Ja	Nein
Induction Loop	Ja	Nein
Abzweigklemme mitgeliefert	Ja	Nein
Aufputzmontage	Ja	Ja
Full-duplex	Ja	Ja
Produktfarbe	Weiß	Weiß
Technologie Sensitive Touch	Ja	Ja
Tasten insgesamt	5	5
Zusätzliche Tasten	Nein	Nein
LED-Anzeige	3	3
FUNKTIONEN		
Funktion Aktorsteuerung	Ja	Ja
Ruffunktion an Zentrale	Ja	Ja
Notruf	Ja	Ja
Allgemeiner Internruf	Ja	Ja
Selektiver Internruf	Ja	Ja
Ruf an Mehrfachadresse	Ja	Ja
Funktion Privacy	Ja	Ja
Doctor	Ja	Ja
Etagenruffunktion	Ja	Ja
Elektronisches Lätewerk	Ja	Ja
Personalisierbares Lätewerk	Ja	Ja
MERKMALE DER HARDWARE		
Abnehmbare Klemmen	Ja	Ja
EINSTELLUNGEN		
Lautstärkeregelung Lautsprecher	Ja	Ja
Lautstärkeregelung Mikrophon	Nein	Nein
Lautstärkeregelung Klingelton	Ja	Ja
ALLGEMEINE INFO		
Produkthöhe (mm)	105	105
Produktbreite (mm)	105	105
Produkttiefe (mm)	20	20
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		
Versorgungsspannung	22-35 Vdc	22-35 Vdc
Stromaufnahme in standby	2mA	2mA
Stromaufnahme während einer Sprechverbindung	130mA	130mA
IP Rating	IP30	IP30
Temperaturbereich (°C)	-5 +40	-5 +40
Relative Luftfeuchtigkeit beim Betrieb (%)	25-75	25-75
Produktgewicht (Kg)	0,15	0,15
Clamps	LL CFP1 CFP2	LL CFP1 CFP2

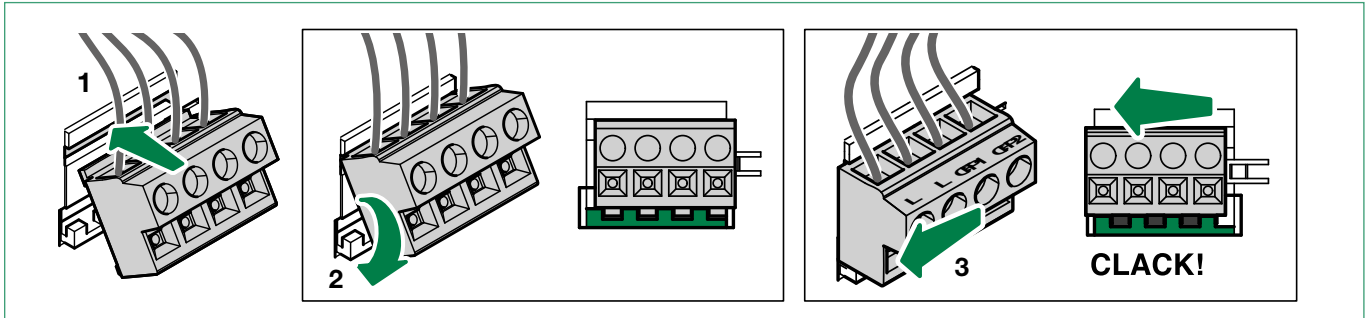
Aufputzmontage



Ausbau der Klemmleiste

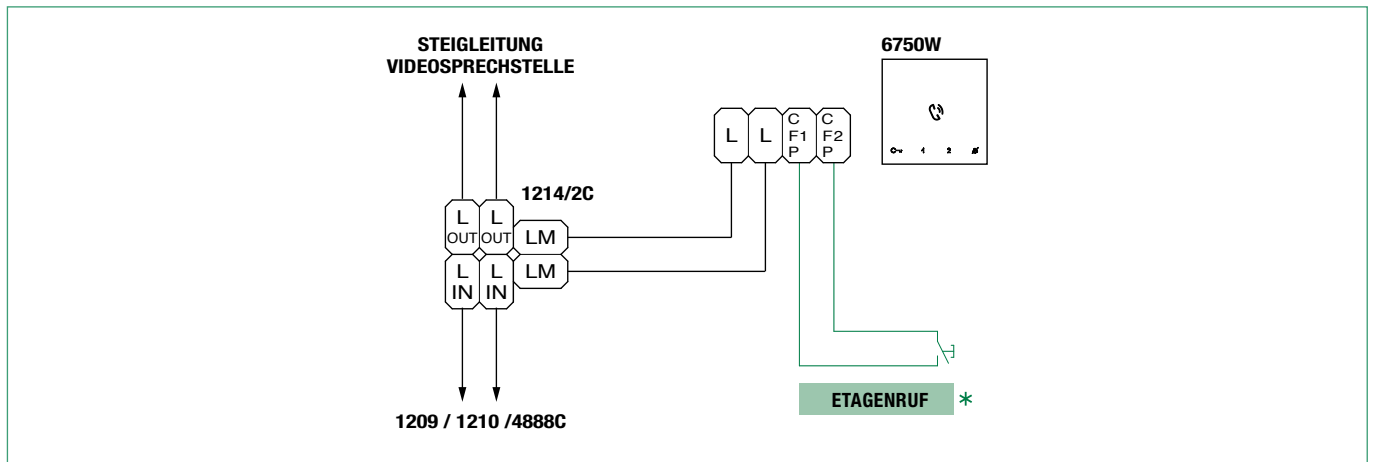


Einbau der Klemmleiste

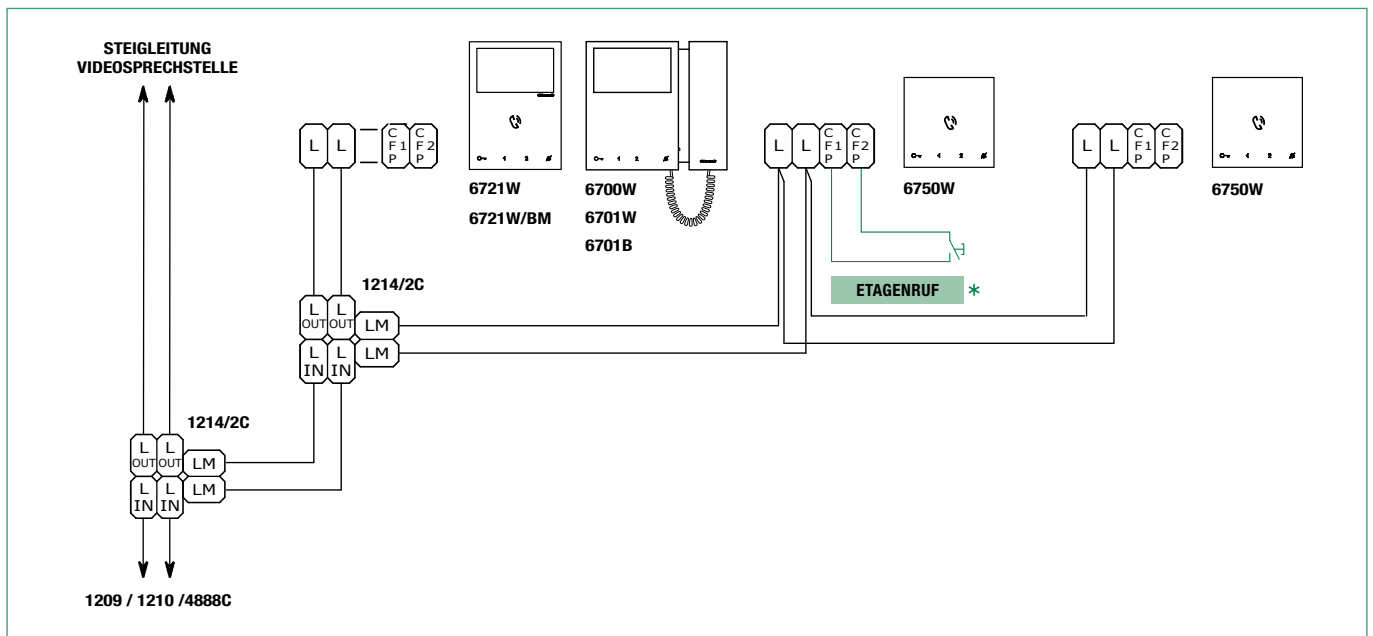


Anschlüsse

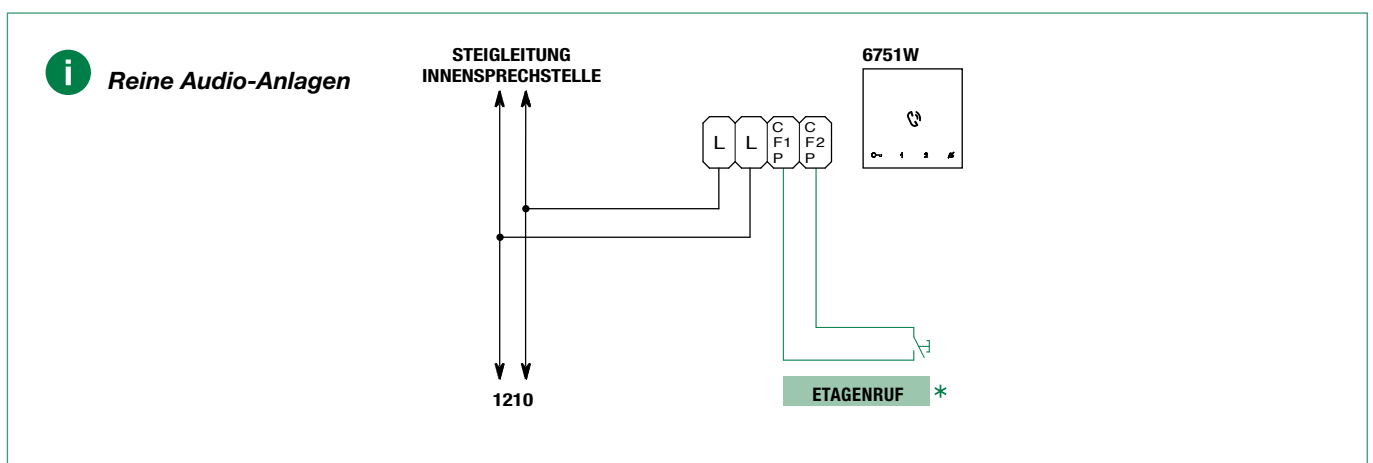
Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle und an der Taste Etagenruf



Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle über Abzweigung von der Video-Innensprechstelle



Anschlüsse an der Steigleitung der Innensprechstelle und an der Taste Etagenruf






* **20 m MAX** - Zur Verbindung ein abgeschirmtes Kabel verwenden; die Kabel nicht in der Nähe von großen induktiven Lasten oder von Netzkabeln (230 V / 400 V) verlegen.

Im Fall mehrerer Innensprechstellen oder Monitorgrundplatten mit demselben Benutzercode die Taste CFP nur an ein Gerät anschließen; sämtliche Geräte werden gleichzeitig klingeln.

Touch-Tasten

Beschreibung

	Sprechtaste	[programmierbar]
	Türöffnertaste	[programmierbar]
1	Relaisfunktion	[programmierbar]
2	Nebenzentrale	[programmierbar]
	Ruftonabschaltung	[nicht programmierbar]

► Drücken Sie die gewünschte Taste, um die zugeordnete Funktion aufzurufen



Ca. 1 Sekunde warten, bevor Sie erneut dieselbe Taste drücken. Schnell aufeinander folgendes Drücken derselben Taste hebt den gesendeten Befehl auf.

LED-Anzeige

LED Audio

Dauerlicht (bei Anruf): Sprechverbindung

Dauerlicht (in Standby): Funktion automatische Beantwortung aktiv

Kontinuierliches Blinken: eingehender Anruf

LED Türöffner

langsames Blinken: Tür geöffnet

1 Blitz nach Drücken der Taste : Bestätigung Tür geöffnet

Kontinuierliches Blinken: eingehender Anruf

LED Ruftonabschaltung (rot)

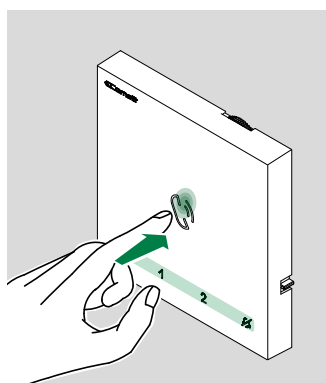
Dauerlicht: Ruftonabschaltung aktiv


3 Blitze (alle 5 Sekunden): Arztfunktion aktiv

Kontinuierliches Blinken: Gerät in Programmierung






4 Blitze: Anlage besetzt

Annahme eines eingehenden Rufs






Die Sprechtaste  berühren, um den eingehenden Anruf zu beantworten.

Aktivierung/Deaktivierung des Modus automatische Beantwortung

- Langer Druck (5 Sekunden) auf die Taste 
 - » AKTIVIERUNG:  +  LED DAUERLICHT
 - » DEAKTIVIERUNG:  +  LED AUS

Konfiguration







Touch-Tasten

Legende	
	Sprechverbindung
	Türöffner
	Ruftonabschaltung
ACT	Relais
CCP	Ruf an die Hauptzentrale
CCS	Ruf an die Nebenzentrale
K	Sprechverbindung Wachmann
D	Arzt (automatische Türöffnung bei Ruf von der Außensprechstelle)
PAN	Panik
INT	Internruf, allgemein oder selektiv programmierbar. <i>Standard: Einfamilienhaus Ruf</i>
INTb	Internruf, allgemein oder selektiv programmierbar. <i>Standard: gemeinsamer Ruf</i>
NULL	Keine Funktion
PROG	Programmierte Funktionen, siehe " Erweiterte Konfigurationen ". Bei dieser Einstellung der DIP-Schalter sind die Tasten für die programmierten Funktionen zuständig. Die NICHT programmierten Tasten betätigen die Funktionen der Zeile 0000 *(Standard)

Basiskonfiguration

S2			
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
0	0	0	0
1	0	0	0
0	1	0	0
1	1	0	0
0	0	1	0
1	0	1	0
0	1	1	0
1	1	1	0
0	0	0	1
1	0	0	1
0	1	0	1
1	1	0	1
0	0	1	1
1	0	1	1
0	1	1	1
1	1	1	1



TASTEN PROGRAMMIEREN				
		1	2	
		ACT	CCS	
		ACT	INT	
		INT	D	
		ACT	CCP	
	ACT	ACT		
	ACT	K		
	ACT	D		
	INTb	INT		
	CCS	PAN		
	K	CCS		
	CCP	K		
	PAN	CCP		
	INTb	PAN		
	INT	INT		
NULL				
PROG				

* Standard 

Erweiterte Konfigurationen

Hinweise

Falls die Default-Konfigurationen (Tabelle "[Basiskonfiguration](#)") nicht den Anforderungen entsprechen, können die Tasten wie folgt anders programmiert werden.

Am Ende der Programmierung die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination 1111 stellen. Bei dieser Einstellung der DIP-Schalter sind die Tasten für die programmierten Funktionen zuständig.

i Die NICHT PROGRAMMIERTEN Tasten steuern die Basisfunktionen 0000. Die Einstellung des Teilnehmercodes auf S1 wieder herstellen, siehe [Adressiertabelle](#)

Internruf: Einführung



Allgemeine und selektive Intercom-Verbindungen sind NICHT an derselben Steigleitung möglich.

Allgemeiner Internruf: Anruf von einer Innensprechstelle an eine oder mehrere Innensprechstellen mit der gleichen Rufadresse wie von der Außensprechstelle.

Selektiver Internruf: Anruf von einer Innensprechstelle an eine oder mehrere Innensprechstellen mit einer dedizierten Rufadresse (siehe "[TAB B](#)"), die von der von der Außensprechstelle angerufenen Rufadresse abweicht.

Selektive Intercom-Adresse: Programmierung/Löschung



Die Einstellung von S2, S1 notieren und nach Abschluss der Programmierung wieder herstellen

1)	2)	3)												
<p>Programmierung; eingabe des Codes, "TAB B"</p> <p>S1</p>	<p>S2 DIP</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td></tr> </table> <p>S2</p>	1	2	3	4	5	6	0	0	0	1	1	1	
1	2	3	4	5	6									
0	0	0	1	1	1									
<p>Löschen DIP ON</p> <p>S1</p>	<p>S2 DIP</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td></tr> </table> <p>S2</p>	1	2	3	4	5	6	1	1	1	1	1	1	
1	2	3	4	5	6									
1	1	1	1	1	1									

Adressen für selektive Intercom-Verbindung

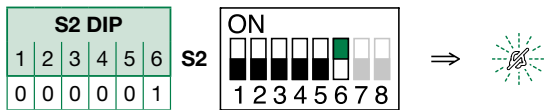
Die Intercom-Adresse muss an allen Innensprechstellen der Steigleitung eingerichtet werden. Dieselbe Intercom-Adresse kann maximal 3 Innensprechstellen zugeordnet werden. Für den Gruppenruf die gewünschten Intercom-Codes gleichzeitig wählen (max. 3)).

TAB B					
Code	DIP switch ON	S1	Code	DIP switch ON	S1
1	1		5	5	
2	2		6	6	
3	3		7	7	
4	4		8	8	

Internruf: Tastenprogrammierung

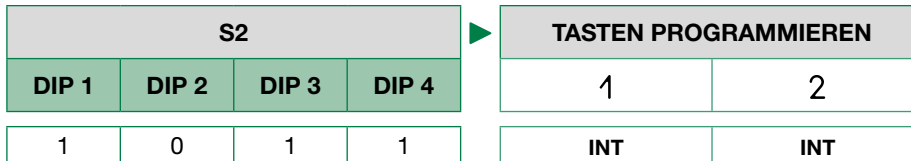
1. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination 1 stellen

» Die LED Ruftonabschaltung blinkt



2. In der Tabelle "**Basiskonfiguration**" eine Kombination wählen, in der für die zu programmierenden Tasten die Intercom-Funktion erscheint.

Beispiel



Allgemeiner Internruf

Programmierbeispiel der Taste **1** allgemeiner Internruf Einfamilienhaus und Taste **2** allgemeiner Internruf mit Adresse 9 eines Gerätes mit Teilnehmercode 5.

(Taste 1 = INT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination **1 0 1 1** stellen, S1 mit Adresse 5 laut [Adressiertabelle](#) einstellen. Mit der Programmierung ab Punkt 3 fortfahren.

(Taste 2 = INT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination **1 0 1 1** stellen, S1 mit Adresse 9 laut [Adressiertabelle](#) einstellen. Mit der Programmierung ab Punkt 3 fortfahren.

Selektiver Internruf

Programmierbeispiel der Taste **1** selektiver Internruf mit Adresse 2 und Taste **2** selektiver Internruf mit Adresse 3 eines Gerätes mit Teilnehmercode 1 und Intercom-Adresse 1.

(Taste 1 = INT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination **1 0 1 1** stellen, S1 mit Adresse 2 laut ["TAB B"](#) einstellen. Mit der Programmierung ab Punkt 3 fortfahren.

(Taste 2 = INT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination **1 0 1 1** stellen, S1 mit Adresse 3 laut ["TAB B"](#) einstellen. Mit der Programmierung ab Punkt 3 fortfahren.

3. Die Taste, der die Funktion zugewiesen werden soll, kurz drücken

- » Anzeige der korrekten Ausführung: die LED Türöffner blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston
- » Fehlermeldung die LED Audioblinkt für einige Sekunden und es ertönt eine Fehlermeldung

4. Zum Beenden der Programmierung die **DIP-Schalter 6** von S2 auf die Kombination 0 stellen

» Die LED Ruftonabschaltung erlischt

5. Am Ende der Programmierung die **DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination 1111 stellen. Die Einstellung des Teilnehmercodes auf S1 wieder herstellen, siehe [Adressiertabelle](#).**

Internruf: Direkte Programmierung

Ermöglicht die Programmierung der Interngespräche direkt an den Innensprechstellen.

✓ Erfordert 2 Installateure

Phase 1: Programmierung aufrufen

Installateur 1 und Installateur 2 führen an 2 Innensprechstellen folgende Arbeitsschritte aus:

1. Die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination 1111 stellen
2. Die Sprechaste drücken
3. Die Tasten Ruftonabschaltung und Türöffner für drei Sekunden drücken
 - » Die Innensprechstelle gibt einen Signalton ab
 - » Die LED Ruftonabschaltung blinkt
 - » Die Innensprechstelle stellt eine Sprechverbindung her
 - » Danach besteht eine Sprechverbindung zwischen den 2 Installateuren

Phase 2: Programmierung des Internrufs

Installateur 1:

- ▶ Drückt die Taste, die für den Ruf an Installateur 2 programmiert werden soll (z.B. 2).
 - » Die Innensprechstelle des Installateurs 1 gibt einen Bestätigungston ab.

Installateur 2:

- ▶ Drückt die Taste, die für den Ruf an Installateur 1 programmiert werden soll (z.B. 1).
 - » Die Innensprechstelle des Installateurs 2 gibt einen Bestätigungston ab.

Installateur 1/Installateur 2:

- ▶ Die Sprechaste drücken
 - » Die Innensprechstelle gibt 1 Signalton ab
 - » Die Programmierung der 2 Innensprechstellen ist hiermit abgeschlossen

Um eine weitere Innensprechstelle zu programmieren, auf die PHASE 3 übergehen.

Phase 3: Programmierung weiterer Innensprechstellen

Installateur 1/Installateur 2:

1. Führt an der neuen Innensprechstelle die Arbeitsschritte der Phase 1 aus, um die Sprechverbindung zu herzustellen
2. Wiederholt die Arbeitsschritte der Phase 2



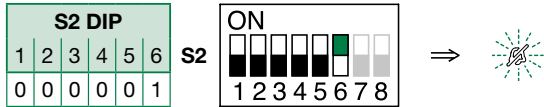
Anm.: Falls während der Programmierung ein Anruf eingeht, den Anruf annehmen und die Programmierung anschließend fortsetzen.



Die Einstellungen der DIP-Schalter notieren

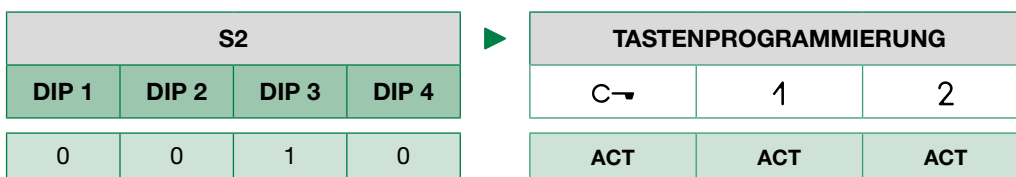
1. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination 1 stellen

» Die LED Ruftonabschaltung blinkt



2. In der Tabelle "**Basiskonfiguration**" eine Kombination wählen, in der für die Tasten, die programmiert werden sollen, die Funktion Relais (ACT) erscheint.

Beispiel



Programmierbeispiel der Taste 1 allgemeine Relaissteuerung und der Taste 2 codierte Relaissteuerung mit Code 125

(Taste 1 = INT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination **0 0 1 0** stellen, Die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S1 auf die Kombination 11111111 stellen.

(Taste 2 = ACT) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination **0 0 1 0** stellen und S1 mit Adresse 125 laut [Adressiertabelle](#) einstellen.

3. Die Taste, der die Funktion zugewiesen werden soll, kurz drücken

- » Anzeige der korrekten Ausführung: die LED Türöffner blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston
- » Fehlermeldung die LED Audioblinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal

4. Zum Beenden der Programmierung die DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination 0 stellen

» Die LED Ruftonabschaltung erlischt

5. Am Ende der Programmierung die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination 1111 stellen. Die Einstellung des Teilnehmercodes auf S1 wieder herstellen, siehe [Adressiertabelle](#).

Andere Funktionen

- Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination 1 stellen
 - » Die LED Ruftonabschaltung blinkt



- In der Tabelle "**Basiskonfiguration**" eine Kombination wählen, in der die gewünschten/erforderlichen Funktionen für die zu programmierenden Tasten erscheinen.

S2				TASTENPROGRAMMIERUNG			
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4			1	2
0	0	0	0				CCS
0	1	0	0				D
1	1	0	0				CCP
1	0	1	0				K
0	1	1	0				D
0	0	0	1			CCS	PAN
1	0	0	1			K	CCS
0	1	0	1			CCP	K
1	1	0	1			PAN	CCP
0	0	1	1				PAN
0	1	1	1				NULL
1	1	1	1				PROG

Programmierbeispiel der Taste 1 Ruf an die Nebenzentrale und Tast1 2 Panik

(Taste 1 = CCS, Taste 2 = PAN) Die DIP 1-2-3-4 von S2 auf Kombination 0001 stellen.

- Die Tasten, der die Funktionen zugewiesen werden sollen, drücken und loslassen
 - » Anzeige der korrekten Ausführung: die LED Türöffner blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston
 - » Fehlermeldung die LED Audioblinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal
- Zum Beenden der Programmierung die DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination 0 stellen
 - » Die LED Ruftonabschaltung erlischt
- Am Ende der Programmierung die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Kombination 1111 stellen.

Bereichsprogrammierung



Die Einstellung von S2, S1 notieren und nach Abschluss der Programmierung wieder herstellen

Die Arbeitsschritte 1 bis 4 ausführen

	1)	2)	3)	4)
Niedrigste Adresse Bereich				
Höchste Adresse Bereich				
Aktivierung Bereich				
Deaktivierung Bereich				
Löschen des Bereichs				

Änderung der Klingeltöne

1. Taste C→ für 6 Sekunden niederdrücken
 - » es ertönt ein Bestätigungston
 - » Die LED Ruftonabschaltung zeigt durch Blinken den Modus "Programmierung" an.
- ✓ Der Vorgang ist nur möglich, wenn sich die Anlage in Standby befindet; anderenfalls blinkt die LED Ruftonabschaltung 4 Mal und zeigt dem Benutzer an, dass die Anlage besetzt ist
2. Die Taste C→ drücken und loslassen
 - Das 1. Mal** (1 Bestätigungston ertönt), um den Klingelton des Rufs von der Außenstelle zu ändern
 - Das 2. Mal** (2 Bestätigungstöne ertönen), um den Rufton von der Zentrale zu ändern
 - Das 3. Mal** (3 Bestätigungstöne ertönen), um den Rufton für Internrufe von einer Innensprechstelle zu ändern
 - Das 4. Mal** (4 Bestätigungstöne ertönen), um den Rufton des Etagenrufs zu ändern

Mit jedem weiteren Druck der Taste C→ wiederholt sich die oben beschriebene Abfolge
3. Die Taste 1 drücken und loslassen, um die verfügbaren Ruftöne durchzusehen.
4. Drücken Sie 2, um die Wahl des zuletzt gehörten Ruftons zu bestätigen und den Modus zur Änderung des Ruftons des Monitors zu beenden.
 - » Es ertönt ein Bestätigungston
 - » Die LED Ruftonabschaltung erlischt

Die Schritte 1 bis 4 wiederholen, um die anderen Klingeltöne zu ändern.

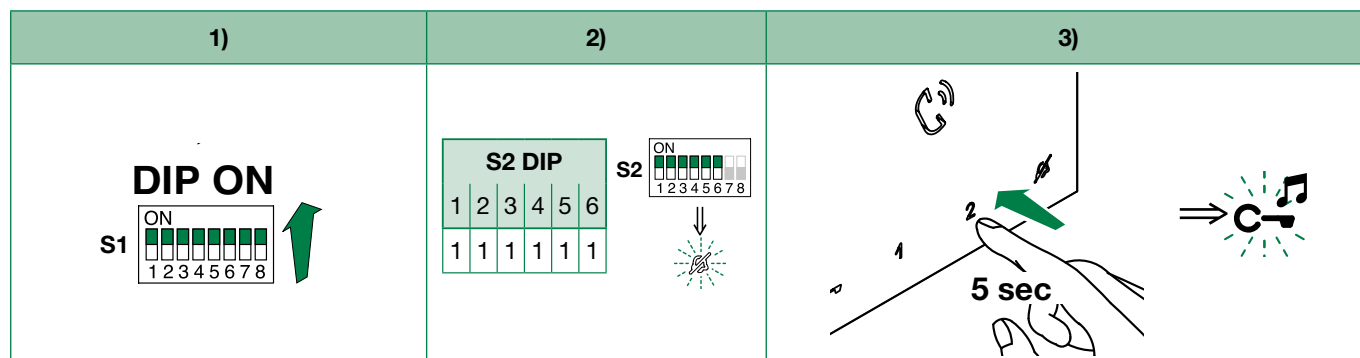
Reset der Programmierung

Werkseitige Konfigurationen

- Tastenfunktionen abhängig von der Kombination der DIP 1-2-3-4 von S2
- Keine Intercom-Adresse
- Keine Funktion Bereich und niedrigste/höchste Adressen;
- Reset der Ruftöne



Die Einstellung von S2, S1 notieren und nach Abschluss der Programmierung wieder herstellen



Anlagenleistungen und Installationspläne

Klicken Sie für weitere Informationen über die Anlagenleistungen und für die Anzeige der Installationspläne auf den Anlagentyp, der am besten Ihren Vorstellungen und Ihrem Bedarf entspricht:

- [Audio-/Video-KIT](#) für die Installation von Audio-/Videoanlagen des Typs *Einfamilienhaus*
- [Audio-/Videoanlagen Building KIT](#) für die Installation von Audio-/Videoanlagen des Typs *Mehrfamilienhaus*
- [Audio-/Videoanlagen SBTOP](#) für die Installation von Audio-/Videoanlagen in *Wohnanlagen*
- [Audio-Anlage SB2](#) für die Installation von Audio-Anlagen in *Wohnanlagen*

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

